

# 大公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C. Canada  
Phone: 685-8941  
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
(號九〇壹第卷四十三第紙聞新) Saturday 2 September 1972 (Vol. 34 No. 109 Page 1)

### 國會通過法令強迫卑詩碼頭復工 首相陶杜宣佈 十月卅日大選

(奧太瓦二日加拿大電) 首相陶杜昨日於國會通過，強迫卑詩省碼頭工人在十月卅日大選前，恢復工作。陶杜昨日在國會宣佈，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

陶杜立即提出力謀全國團結問題，為此他選定宣傳的中心目標。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

陶杜又謂，對國家生存的唯一保證，就是使國內的兩種主要語言社會及其他民族文化等，達到調和與和諧的現象。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

陶杜於一九六五年進入中央政壇，舉成名後，一九六八年當選自由黨領袖，及當選多數黨領袖，結束過去五年的少數黨地位。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

本屆國會宣佈解散改選之前，全部二百六十五席，各黨原有議員分配如下：自由黨一四九席(包括議長)。進步保守黨七十三席。新民主黨二十五席。古德爾黨十三席。獨立派兩席。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

保守黨領袖史丹菲昨發表意見，謂關於國家經濟管理問題，陶杜政府已感驚慌。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

新民主黨領袖路易士則抨擊。陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

陶杜表示，卑詩省碼頭工人若不恢復工作，聯邦政府將採取法律行動，強迫他們復工。

美國徵兵額漸減少  
明年七月施募兵制  
北越廿七屆國慶節  
宣佈釋放美俘三人

北京重申援越立場  
美須撤軍始能停戰  
傳沙達計劃訪法後  
今年底將訪聯合國

三匪徒午夜拋擲燃燒彈夜遊客死傷逾百  
滿城夜總會大爆炸

中國再向加拿大  
購買五千噸鋁礦

美日檀島會議結束  
日本美基地獲駐權

十人被控冒用信用卡  
拍長途電話均判刑

休退告宣或長省納班  
員議省選補或納班標子其

中央規定包機新法  
以免國民留落海外

中央取消減入息稅  
繼續執行新預算案

中央取消減入息稅  
繼續執行新預算案







【下】徐復觀

八月十三日的每日新聞透露，日政府已訂定「中朝關係正常化的聯合宣言草稿」，內容分爲六項。第四項是「中國放棄戰爭賠償」。朝日新聞八月十九日報導：日本政府到十八日，已經把日中復交的原則整理出來了，共分六點，（一）戰爭狀態終結。（二）明定交換大使的時期。（三）中國確定放棄賠償請求權。（四）明定締結和平條約的時期。（五）日台降約，在和平條約締結時消滅或失效的時期。（六）日台降約，在和平條約締結時消滅或失效的時期。（六）田中還沒有看過這些報導後所引起的感想是（一）田中還沒有

假定日本的片面宣佈，已經傳到北京，的默認，我便只能說北京的當局，是患了冷熱失常的病症嗎。以日本的邦交來抵擋蘇聯的威脅嗎？日本是一吃八方的性格，不會因為佔了中國人的便宜，就不佔蘇聯的便宜。蘇聯目前不敢動武。萬一它動武，今天和日本的邦交，就能保證他日的日本行動嗎？其次，是爲了要日本幫忙建設嗎？中國爲

【下轉左上欄】

不久大隊警察抵達，遂層樓搜查，并通知各層樓住者疏散，一時人頭塞滿，百餘居民扶老携幼紛紛到省外逃匿。現場數百碼一段道路被緊急封鎖，異常緊張。至晚上九時警方仍未搜得可疑物品，并無拘捕任何人，不知何嫌疑住戶。居民亦紛紛回住所。

久 慶 情 避 , 案  
撤 任 况 逃 湧  
ANDER CENTER  
STATION & PARKING GARAGE  
MARRALL ST. (AT FENDER)  
DUVER, B. C. Telephone: 685-62  
Gasoline Brake & Muffler R  
General Repair Lubrication & Oil C  
Tires Parking - Hourly. Daily.  
Repair Works Guaranteed  
OPEN 24 HOURS  
場式十四 站及停車 附設汽油 保證滿意 收費特廉 快捷妥當

(港訊)美國計算機科學家弗·奧思斯坦，托馬斯。奇塔姆，韋。克拉克，阿納托爾·霍爾特，艾柏利斯，赫伯特。西蒙和他們的夫結束了在我國的參觀訪問後，昨日在國途中抵港。

弗偉羅。奧思斯坦(計算機科學)和托馬斯。奇塔姆(哈佛大學計算研究中心主任)，昨日接受了記者

偉羅  
斯利  
備。  
人，  
任返  
計家  
昇機  
訪

樓  
ond Restaurant  
Gore Ave.,  
e: 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時半  
至下午三時

你想更好地保護你的房屋使木材不腐爛嗎？

、但更重要的是，這些計算機是中國自力更生的成果。

（未完）

專門供應中西餐，餐廳全部粉飾壹樓下舖位為餐館及花舖，樓上有住間，生意連實業出賣，或買餐館生如意者請電話三七八五五五壹

P.O. Box 214, Merritt, B.C.

**鑽石樓**  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.,  
Phone: 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時半  
至下午三時，又由  
下午五時至十時。  
哥街！ 鳳凰園

六八五、〇七式七  
六八四、式九式三

曾國雄 林金鳳 中醫

喜市定東街後面  
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.

電話 254-4618

跌打全科  
男婦兒科  
外科雜症  
針灸各科  
精製小兒  
風濕難癒  
陰陽虛損  
胃病喉症  
小腸疝氣  
瘰癧痔瘡  
遠年爛腳

主治

每逢星期三休息一天

旅之遊家  
WANKOW TOUR  
& TRAVEL Ltd.  
258 E. Pender St. Phone: 684-3520  
Vancouver 4, B. C.

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B. C.

**華益實業公司**  
WEST - EAST REALTY LTD.  
551 W. BROADWAY  
公司電話 873-1881

鄧慶元 325-8981  
周榮寬 327-6621  
孫隆華 434-8487  
陳翠蓮 876-7771



特價機票

往返香港及東南亞

代理世界輪船巴士及火車票

專門人才編排旅程及暢通各語言

環球旅遊有限公司 啓

人酒家作風  
人衆化價錢  
方情調  
氣派豪華  
十餐  
晚宴  
延席  
菜譜豐富  
式飲式食  
話：六八三・壹九三五

▲西區十組柏文——近中央醫院有三睡房，取價十式萬五千元。

▲東區假住宅——一年新，叁睡房樓下另有四睡房合大家庭，取價四萬七千元。（張榮元）

▲街角商業地——八十五尺乘一百四十尺，梳里最旺區，取價九萬九千元。（周榮寬）

▲東區二睡房住宅——取價一萬八千三百元。

▲冷里叁睡房住宅——十年新，取價貳萬五千元。

▲東區新住宅——叁睡房二付水間，取價三萬七千五百元。

▲東區仔屋——十四年每組叁睡房，土庫二房，月收五百卅元，先付現款叁萬五千元。

（以上均係陳華）

**庚利公司**  
**GANGLEY TRADING LTD.**  
Import - Export - Wholesale - Distributor  
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.  
Phone 687-2851, 687-7852

**利民有限公司**  
Leman Enterprises Ltd.  
265 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 684-8824

溫哥華 中和行公司  
Chung Wo Hong Co.  
Phone: 685-9612  
237 Fowel St., Vancouver ' B. C.

專營國產商品  
大量進口批發  
全加總代理；  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐青刀豆

電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽識 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有：家鄉風味的菜餚  
雅俗共賞的音樂  
也正是：親友團聚的樂園  
知己談心的雅座  
正宗粵菜 用料有別  
式式新穎 與衆不同

國產商品大量進口

第二期特價商品介紹

|          |       |    |
|----------|-------|----|
| 珠江橋牌通藕   | 一元四毛九 | 六千 |
| 珠江橋牌香瓜   | 一元四毛九 | 六千 |
| 珠江橋牌老抽王  | 一元四毛九 | 四支 |
| 珠江橋牌甜醋   | 一元四毛九 | 四支 |
| 珠江橋牌鮮蝦抽  | 一元四毛九 | 四支 |
| 天津紅鐘醬油   | 一元四毛九 | 五支 |
| 天壇牌羅漢齋   | 一元四毛九 | 五千 |
| 雙燕牌盒庄沙河粉 | 一元四毛九 | 五盒 |
| 汾江橋牌粘米粉  | 一元四毛九 | 五包 |
| 汾江橋牌糯米粉  | 一元四毛九 | 五包 |

加拿大總代理  
南顏賢花生廠  
馬來西亞特產  
萬里望花生  
酥脆美味  
滋養食品  
批發零沽  
極表歡迎







生意出賣  
位近華埠，內有房六  
常時賃滿，好批約，  
元，取價四萬八千五  
父現銀二萬五千元，  
意欲營斯業者請到  
事處問吳超常，定然



O. K.  
傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號  
電話：六八七、七一式七  
式五三、〇三式六  
**單雙人床大平賣**  
每套由五十四元九五起  
視機、收音機、及各種無線電器

**鹿尾把補丸** 每盒合元十六百八十  
鹿尾把補丸，可能是治病靈丹，可能補  
氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食欲  
不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，  
耳鳴，夜多小便，轉之可能有效。久服  
身體日見強壯，婦老還童，可能延年益  
壽，病癒。人在五十前後，氣血兩虛，  
每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，  
而年已老邁，因消化力弱，大便不正  
常，夜多小便，此為腎病與腎病發生之  
徵，彼多小便，實不病之徵，則發生之

商業樓宇 各種燕梳  
新舊房屋 大小柏文

△稅務市定及田莊案銜台法梓屋十四年新地價  
國十國尺屋主平賣式萬九千九百元 (案候式)

△十式街東邊大舖面商業樓地價壹百貳十尺平  
租壹萬六千五百元先交五萬元 (案一議)

△細舊兩年新商業樓屋主有老舖睡房柏文直徑  
全年入息一萬貳千七百元先交叁萬元先免銀  
期 (案一議)

△十式街十年新柏文六組有兩睡房位近園  
舊四般價十八萬五千元先交五萬元 (案一型)

△笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一  
萬貳千元 (案候式)

△頂仔梳街街角商業樓壹間大舖面上下雙柏軒  
屋另外有十二組兩房地潤九十五尺年租貳萬  
貳千七百元全價一十四萬元 (案候式)

△西區笠臣街中菓業舖每日生意一千元舖租五  
百元全價貳萬六千三百元另貳拾 (案候式)

△列治文區兩年步三個睡房全土庫屋一間地價  
六十六尺街角位置全價貳萬貳千九百元

**南華麵廠**  
**TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD**  
 136 Powell St., Vancouver 4, B.C.  
**PHONE: 683 0733**

---

**各種鮮麵**  
**日日生鮮**  
**超等乾麵**  
**爽滑可口**  
**新型機器**  
**名師精製**  
**大小光顧**  
**均極歡迎**

華仁蛋撻  
中秋月餅



### 津津有味譚

陳存仁

#### 小兒病食品療法

幼兒們夜間啼哭，煩躁不安，其實在這時，扳門肛門一看，常有幾（虫旁）蟲數十條，留在肛門口，小童們自己如能搔抓，更易使肛門紅腫發炎，甚至皮肉破裂，天然熱熱，痕癢難堪，這是一件極可惡的事情。

中國最早的記載，隋代巢氏病源論，指出「蟲至細微，形如菜蟲，居腸間」。宋代聖濟總錄說：「蟲甚微細，若不足慮者，然其生化繁多，咬人下部，日加羸瘦，絕其根本，勿使繁殖。

#### 活倫區各民族大會

##### 熱烈表演各國文化

（本報訊）格蘭威活倫區之英語及多種語言諮詢中心，於八月二十七日在亞芬街一二六號舉行開放日，是日午一時，由該區市民及各國文化代表之首長和省市府之官員等，皆踴躍指導。

節目則盡量表演多種文化之色彩，其中包括各國之音樂及舞蹈表演，如西班牙舞、墨西哥舞、印度舞等。茶點方面計有中國之艾蒿、燒賣等食品，印度之餅食、泰國之芝士及香腸、葡國之糕餅等等，種類繁多，琳瑯滿目，各地之市民更從該會職員翻譯之下盡量認識別國之文化，是日到會達五百餘人直至四時還未結束，可知各方市民對該中心之熱烈贊助。

該中心為響應各地市民之需要，將會繼續為市民服務，歡迎各位踴躍或致電詢問。

#### 中西醫結合不用開刀可治宫外孕

中國山西省中醫研究所和山西醫學院第一附屬醫院人員，組成的宮外孕治療小組，從一九五八年以來實行中西醫結合，用非手術療法治療子宮外孕，療效比較顯著。

子宮外孕又稱異位妊娠，患者到一定時期，卵管就會破裂，引起腹腔內出血，劇烈腹痛，甚至休克，如不及時治療，會危及生命。

過去，西醫治療子宮外孕是開刀切除輸卵管，取出胚胎和血腫包塊，這種療法會給患者帶來手術痛苦，由於切除一側輸卵管，減少再次妊娠的機會，還解決不了宮外孕常見的合併症，現在，除少數情況外，服用幾味中藥就可把病治好。

#### 卑詩省中部餐館出賣

特別專門經營中餐，乃本省最著名之餐館，地段與樓宇及兩間住屋，兼用具包括在內，外賣與承接辦席，全價式十萬餘元，適當財政補助，洽商處：Orlando Ungaro at Hoyer Realty Ltd., 428 Bernard Ave., Kelowna, B.C.

#### 鐵料廠宜僱青年助手

開始工資每點壹元半至壹元七毛五，可靠者有穩定工作。請到 Progressive Mfg. Co. E. Hastings St., 585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C. 洽商。

#### 域埠招請唐餐雜碎廚

條件以新移民為合，除高薪外，可能供給家庭口免費居住，請親臨來面詢及示工作能力。Mr. Ken M. Sanford, P.O. Box 164 Victoria, B.C.

#### 鄭勳廷鳴謝啟事

弟近因身體欠佳，入中央醫院留醫，荷蒙親戚朋友及宗親伯叔姊妹姊妹等，到院慰問，並惠贈鮮花生果，隆情厚誼，銘感五中，永懷難忘，現已痊癒出院，依違歸家，未克登門向各位致謝，謹登報端，藉伸謝忱。並祝身心康樂，前途無量。

#### 高尚餐館出讓

坐落五十餘人，有酒牌，設備齊全，位於卑詩省南及旅遊發展最速的錦繡埠，有意請洽四時後電話錦繡埠三七二、三七二一，或由景閣餐館 587 W. Columbia, Kamloops, B.C.

#### 好餐館出賣

新裝修，批約好，每日生意壹百五十元，取價壹萬五千元，合意者電話四三三三、九五五五。

#### 宜木工油漆工人數名

有意請下午七時電話八七六、四七四〇。

#### 吶喊埠餐館宜人廣告

本店宜用西廚名工，工作負責，煎、炒、煮、蒸、燉、炸、烤、或西廚兼、肉扒、沙律、沙文等。或西廚兼、普通廚食、菜餚、保市順派、及尾指布、井、工薪開始每星期四百四十元，包食、住，如意者請照下列開客填妥由郵寄下、是荷。

壹、姓名。二、住址。三、年齡。四、電話。五、能說普通英語否？六、有若干年經驗。七、何部份工作最適當。八、何時能開始工作。

通訊地址：Wong Bros. Enterprises Ltd., The Diners Rendezvous, 489 Wallace St., Nanaimo, B.C.

#### 菓欄公司

五八五號哥街  
電話六八五、四九二九  
大減價四天  
由九月一日  
至九月四日  
星期五、星期六、星期日、星期一

#### 靚波菜

四扎五毛  
老冬瓜 兩磅三毛五  
靚白提子 壹元三毛  
爽甜蘋果 壹元四毛  
清甜香瓜 壹元四毛

#### FRUITLAND MARKET

585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.  
Phone 685-4229

#### 建築材料宜僱員

不須有經驗，但須識讀流利英語，公司將訓練工作，有意者致英文函商。Albion Forest Product Ltd., 490 Commercial Dr., Vancouver 6, B.C.

#### 有執照修理水喉

各種大小修理，或新水喉工程，所有工作由合格水喉師修理，價廉克己，廿四小時應命，電話324-4500與Lewis洽商。

#### 承接清理垃圾服務

本E & R公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾及雜物等，免費估價。電話324-6008, 255-3680接洽。

#### 巨型什貨貨物出店機

八尺長有電力控制旋轉機，取價式百五十元，另有餐館用的四呎多士機一個。與 Jack Sathur, 1019 Finlayson Dr., Richmond, B.C. Ph. 278-1483洽商。

#### 煤氣埠餐館生意出賣

定額現款式萬元，座位壹百五十個，佔地壹千七百平方呎。電話688-0815 (Kunagai) 洽商。

#### 宜廚洗盤碗金拾各二名

薪金優厚，如意者請電話五五、五五、八接洽。

#### 宜清潔家庭洗衣女工

年齡不超四十歲，每週工作三天，每天做四小時，每小時工銀壹元七毛。電話二二五、四六八四。

#### 大小柏文出賣

一、三十四組聯房，位於市中心東區，每年收租五萬一千八百元，七年新地，地盤一百三十二呎，全價先交現款有商量。

#### 宜僱女子顧小孩

年齡超十八歲女子，顧小孩兼家務輕工作，以食住在內為交換。電話266-7002洽商。

#### 興旺街角餐館出賣

由店主自賣，裝置空氣調節，好批約。電話874-9005, 872-0718洽商。

#### 九十一房旅店出賣

位於下埠商業區，在喜市街與街角，街角，三合土建築樓宇，有升降機，管理雅潔，全價減少五百元，適當銀開供應，欲知詳情，與後列洽商。Knowlton Rly. Ltd., 1195 Two Battalion Centre Vancouver, B.C. Ph. 684-8291

#### 什貨店生意出賣

每年生意約八萬元，兼大有前途進展，位於 Maple Ridge 主要公路，佔地半英畝，舖面有住宿房間兼三架車位車房及棧棧，欲知詳情。電話463-8394, 939-0404 Steve Hamilton 洽商。

#### 餐室連吉地一塊平售

在佛蘭林中心。又華麗五單位柏文樓，兩年半新，位於喜士定街夾域多利街，每月收入租金八百餘元，欲知詳細。電話五五五、五五五四問許大或 Mrs. Hui (Block Bros) 435-1471

#### 宜數十人摘菜

詳情請電八七六、四七五五，上午十時至十二時或下午六時至八時。

#### 宜僱洗盤碗 打什

做長工或做週末，請晚上電話五八、一六一

#### 宜僱管理電力車衣機

JONES TINI & AWING 公司夏天衣服部，本公司每件工力各行最高者，上等工作環境，清潔衣廠。與 LUCI SANDRI, 2034 West 11th Ave. 洽商。

#### 奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE  
2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)  
九月五日至八日 星期二至星期五  
晚上七時半放映  
彩色寬銀幕戰國時代故事七十年代名片  
劍 天皇巨星：王羽領銜主演  
場面最大，演員最多，最佳口碑，最好賣座，請睇劍的神勇，劍的威風，劍的傳奇，劍的功過一把太阿寶劍，各方英雄爭逐，勾心鬥角，同場放映 彩色寬銀幕原著名文藝片「幸運草」夏凡范菱江明領銜主演  
本週票價：成人一元七五 學生一元五毛 童五毛

#### 新到大幫

鳳珠女界拖鞋  
繡珠女童拖鞋  
價廉物美 歡迎批發

#### NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501  
1155 W. Pender St.,  
Vancouver 1, B.C.  
Wayne C. F. Cheng  
公司電話：685-7231  
住宅：228-9336  
專為閣下將來幸福着想  
本公司特設  
各種人壽保險  
意外和患病退還儲蓄  
減輕入息稅退還儲蓄  
大學教育基金等等  
不勝枚舉，如蒙諮詢  
請即電，新到加國移民，一律歡迎。

#### ROYAL PACIFIC MOTEL

661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133  
PHONE: 781-6661  
僑胞：歡迎來大埠渡假！  
請住：  
位在華埠 自動電話  
彩色電視 停車便利  
設備豪華 優待平價  
華夏汽車旅館

#### 代東

本堂公議為完成清還實業公債本息定期於本年九月十日(星期日)下午一時在本堂舉行紀念大會暨祀祖典禮敬備茶酒會招待同日下午六時假座喜臨門酒家公宴屆時恭請各埠  
雷方鄭三姓宗親暨眷屬參加聯歡不勝翹企  
(附註)請於九月八日前到本堂或廣萬生、利僑公司、原房房等處報名參以便編排席位  
雲高華源總堂同人敬約



綜合新聞

佛教會表演太極拳

【本報訊】本市片打東街一六號佛學會九月三日(星期日)下午二時舉行太極拳表演，有精通佛學居士講法，隨之放演電影，四時半起有陳夫人教授太極拳，其動作輕盈，內調氣血，外強筋骨，尤其對婦女老人健身防病，功效甚大，凡願研究佛學與太極拳者，可往參加，該會並備茶點招待。

黃氏籌備開幕大典

熱烈樂助首倡續誌

【本報訊】黃氏籌備委員會，為籌備黃氏宗祠開幕大典，已發表外，其捐助十元以上者，計有黃文碩二百五十元，子源，昂奎，慶光，一百元，祺文五十元，惠華，景洋，華進，錦潮，廣源，廣源，進源，進源，子榮，卡城寶珠，良石，每三十元，黃聯邦，朝倫，東合，每二十五元，錦成，文生，煥森，自民，炳然，每二十元，順修十五元，惠榮，成生，敦煥，榮寬，經宗，每十元。

黃恩傳翁定期出殯

【本報訊】老翁黃恩傳，合山河南，草草謝村人，去年老病，入中央醫院治療，昨(星期日)下午八時，晚九時在院逝世，親屬奉安於八時，子達夫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，親友聞耗，咸致哀悼，訃定於九月十一日(星期日)下午一時，假座暗士蘭墓園舉行喪禮，山殯歸土，下葬科士蘭墓園，治喪處請洽。

埠際象棋大比賽

假座海鋒會舉行

【本報訊】埠際三市象棋大比賽，擬定於晚七時半假座片打街一二三號海鋒會舉行，據聞昨日三市棋隊來電決定今日中午飛抵埠，本埠象棋界同人均往歡迎，屆時並設茶會招待，及討論有關一切棋賽事宜以便進行。

勞工節本報停刊一天

【特訊】九月四日(星期一)為政府法定勞工節，工商各界休業一天，以示慶祝，本報例停刊一天，九月五日(星期二)照常出版，敬希讀者諸君見諒。

得時男裝週年大平賣

【本報訊】位於士嘉堡東十二號得時男裝，由華裔青年林北漢君創設，經營有年，現正舉行週年大平賣，除部份貨品減至半價出售外，並大量贈品，無論購物多少，皆有贈品，詳情請參閱該店廣告，期與兩星期，希留意。

南雲中文學校招生

【本報訊】南雲中文學校，由本埠多位僑商巨賈及熱心人士發起，現已籌備就緒，定於九月三日(星期日)下午二時，在該校舉行開學典禮，並由該校校長致詞，歡迎各界人士踴躍報名，該校課程包括：中文、國語、英語、數學、常識、體育、音樂、美術等，收費低廉，詳情請洽該校。

中國洪門民治黨

【本報訊】中國洪門民治黨，為慶祝該黨成立廿六週年紀念，定於九月二日(星期日)下午二時，在該黨會所舉行慶祝大會，並由該黨主席致詞，歡迎各界人士踴躍參加，該黨宗旨為：維護中華民族利益，促進社會和諧，詳情請洽該黨。

駐加總支部通告

【本報訊】駐加總支部，為通告事：查本年九月九日，為中國洪門民治黨成立廿六週年紀念，定於九月二日(星期日)下午二時，在該黨會所舉行慶祝大會，並由該黨主席致詞，歡迎各界人士踴躍參加，該黨宗旨為：維護中華民族利益，促進社會和諧，詳情請洽該黨。

現已開幕

渝園川菜餐廳  
特聘四川名廚主理  
YU-YANG RESTAURANT  
279 E. Pender St., Van. 4, B.C.  
歡迎惠顧嘗試

達雲戲院

新銀幕 新裝修 新影師  
正午十時開始 至下午五時半半場  
九月三日(星期日)  
●薛平貴 羅錦輝  
●猛鬼橋 吳新祥  
●魂歸白芙蓉 羅錦輝  
●花神之戀 羅錦輝  
●王老虎 羅錦輝  
●乾隆皇遊江南 羅錦輝

光猛土庫全層出租

有廚房浴室，獨立門戶，包暖氣電火，六時後電話八七三三，壹五貳貳

宜人摘黃瓜

長數尺都用，散出出現，有意者請與許俊接洽 電話三三三三 九六六六 三三五 四〇貳貳

你可以經由加帝國商業

銀行匯款往外國  
本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實為匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。

Lotus Tours Ltd.  
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TEL: 684-2025  
僑胞注意  
特有各種定期來回香港  
廉價機票保證乘搭著名  
公司航機準時起程座位  
無多請速接洽  
安達旅遊有限公司

永興有限公司 WING HING CO. LTD.  
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Tel: 688-6025  
本號專營：中國土產，京菓海味，罐頭食品，鮮明肉食，瓷器茶葉，冰霜海產，糖菓餅食，藥材成藥。  
最近運到 新鮮水貨  
零沽批發 一律歡迎  
龍蝦皮蛋 龍蝦鹹蛋(保證新鮮) 天府花生 蝦花生肉  
廈門米 年糕干 壽字餅 切切絲 鼓汁蒸粉  
電線麵 銀絲麵 水仙蝦眼 珠江荔枝 香榮心 鳳尾魚  
韓江魚 珠江甜醋 油條 鮮草燕 四時鮮菇  
雪梨 榨菜 冬笋 竹筍  
五十磅庄絲苗米 每包六元九角五  
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

Success Realty Ltd.  
REAL ESTATE & INSURANCE  
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.  
伍澤源 黃秀英 事務所  
辦事處電話 682-5284  
實事實業有限公司  
代理燕梳樓業買賣 樓宇按揭  
房產收租 如有垂詢 極表歡迎  
雷廣庭 980-3098  
鍾偉業 876-9040  
加利連市 298-0216  
伍澤源 253-3887  
陳宗怡 874-2880  
楊志清 324-4218  
鍾天賜 976-4577  
733-5743 733-1778  
733-5743 733-1778  
伍澤源 黃秀英 事務所  
辦事處電話 682-5284